

О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Монголии о сотрудничестве в области предупреждения промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий

Постановление Правительства Республики Казахстан от 13 августа 2007 года N 691

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ** :

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Монголии о сотрудничестве в области предупреждения промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий.

2. Уполномочить Министра по чрезвычайным ситуациям Республики Казахстан Храпунова Виктора Вячеславовича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Монголии о сотрудничестве в области предупреждения промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий, разрешив вносить в него изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

П р е м ь е р - М и н и с т р

Республики Казахстан

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Казахстан и Правительством Монголии о сотрудничестве в области предупреждения промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий

(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу с даты подписания)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Монголии, в дальнейшем именуемые **С т о р о н а м и**,

признавая, что сотрудничество в области предупреждения промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий может содействовать благосостоянию и безопасности обоих государств,

отмечая пользу, которую может иметь для государств Сторон обмен научно-технической информацией в области предупреждения промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий,

принимая во внимание наличие взаимосвязанных экологических систем обоих государств, требующих проведения согласованной политики по предупреждению промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий, организации единого мониторинга окружающей среды, учитывая возможность возникновения чрезвычайных ситуаций, которые не могут быть ликвидированы силами одной Стороны, и вызываемую этим потребность в скоординированных действиях Сторон по ликвидации чрезвычайных ситуаций, подчеркивая роль Организации Объединенных Наций, других международных организаций в области предупреждения промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Термины, используемые в настоящем Соглашении, имеют следующие значения:

"оснащение" - материалы, технические и транспортные средства, снаряжение группы по оказанию помощи и личное снаряжение членов группы;

"материалы обеспечения" - материальные средства, предназначенные для бесплатного распределения среди населения, пострадавшего в результате чрезвычайной ситуации.

Статья 2

Стороны осуществляют сотрудничество в области предупреждения промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий, включая мониторинг и прогнозирование опасных промышленных, природных и экологических явлений.

Статья 3

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется в следующих ф о р м а х :

обмен специалистами и экспертами;

обмен информацией о мерах и методах, применяемых в области предупреждения промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий;

организация и проведение совместных конференций, семинаров и рабочих с о в е щ а н и й ;

совместное планирование, разработка и осуществление исследовательских проектов ;

подготовка и опубликование материалов, докладов и результатов тематических

исследований ;

планирование, подготовка и проведение совместных тематических исследований,
учений и тренировок ;

обмен информацией об имеющих место промышленных авариях, катастрофах, стихийных бедствиях на территории государства одной из Сторон, а также о мерах, принимаемых по их предупреждению и ликвидации их последствий;

взаимодействие в предупреждении промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий, возникающих на территориях государств Сторон.

Статья 4

Компетентными органами по исполнению настоящего Соглашения (далее - компетентные органы) являются :

для Республики Казахстан - Министерство по чрезвычайным ситуациям Республики К а з а х с т а н ;

для Монголии - Государственное управление по чрезвычайным ситуациям М о н г о л и и .

В случае изменения названий компетентных органов и передачи их функций другим органам, Стороны незамедлительно уведомляют об этом друг друга по дипломатическим каналам.

Статья 5

В целях реализации положений настоящего Соглашения компетентные органы могут создавать совместные рабочие группы, а также взаимодействовать в рамках Межправительственной казахстанско-монгольской комиссии по торгово-экономическому, научно-техническому и культурному сотрудничеству.

Статья 6

При официальном обращении за помощью запрашиваемая Сторона оказывает содействие запрашивающей Стороне по предупреждению промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий, возникших на территории государства последней, путем предоставления оснащения, материалов обеспечения и специалистов .

По конкретным условиям проведения совместных аварийно-спасательных, аварийно-восстановительных и других неотложных работ взаимодействуют компетентные органы. Руководство указанными работами осуществляется компетентным органом запрашивающей Стороны.

Статья 7

Запрашивающая Сторона в соответствии с законодательством своего государства содействует ввозу, вывозу оснащения, материалов обеспечения и специалистов запрашиваемой Стороны на территорию своего государства.

На территории государства запрашивающей Стороны оснащение, материалы и специалисты, ввоз которых предусмотрен статьей 6 настоящего Соглашения, освобождаются от налогов, таможенных и иных сборов.

Статья 8

Обмен информацией и материалами, а также направление запросов об оказании содействия в соответствии с настоящим Соглашением осуществляются в письменной форме компетентными органами.

В случаях, связанных с предупреждением промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий, возникших на территории государства запрашивающей Стороны, компетентные органы могут предварительно обращаться устно, с последующим подтверждением своих запросов по каналам факсимильной связи или по электронной почте в течение 48 часов.

Обмен информацией и материалами, направление и исполнение запросов осуществляется на английском и/или русском языке.

Если запрашивающая Сторона сочтет недостаточной информацию, представленную по запросу, она может запросить дополнительную информацию. Компетентный орган запрашиваемой Стороны исполняет такие запросы незамедлительно.

Статья 9

Условия передачи и использования информации и материалов исследований, полученных в рамках настоящего Соглашения, определяются компетентными органами совместно в рамках законодательств государств Сторон.

Передача полученной информации и материалов третьей стороне не допускается без согласия Стороны, передавшей данные информацию и материалы.

Статья 10

Расходы по выполнению положений настоящего Соглашения Стороны несут самостоятельно в пределах средств, предусмотренных в соответствии с законодательствами своих государств.

Статья 11

Споры и разногласия между Сторонами относительно толкования и/или применения положений настоящего Соглашения разрешаются путем консультаций и переговоров.

Статья 12

Настоящее Соглашение не затрагивает права и обязательства государств Сторон, вытекающие из других международных договоров, участниками которых они являются.

Статья 13

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются протоколами и являются неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

Статья 14

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подписания и действует до истечения шести месяцев со дня получения одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны об ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет влиять на осуществление деятельности, начатой в период его действия.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ 200__ года в двух экземплярах, каждый на казахском, монгольском и русском языках, при этом все тексты имеют равную юридическую силу. В случае возникновения разногласий в толковании настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

*За Правительство
Республики Казахстан*

*За Правительство
Монголии*